

Серия 07

Шаровой обратный клапан
Ball check valve



DOWNLOAD
DATASHEET



b-Smart, Be-Brandoni



brandoni
VALVES

www.brandonivalves.com

Шаровой обратный клапан / Ball check valve

Клапаны серии 07 являются шаровыми обратными клапанами с корпусом из сфероидального чугуна, выполненными в соответствии с требованиями основных отраслевых стандартов и системы контроля качества EN ISO 9001.

Эти клапаны предлагаются во фланцевом варианте PN10 от DN50 до DN250 и в резьбовом варианте от DN25 до DN80.

Подходят для сточных вод, промышленности, сельского хозяйства, для вязких и плотных жидкостей. (При условии правильного выбора артикула для конкретного приложения).

Подходят: для установки в горизонтальном или вертикальном (рекомендуемом) положении. Полнопроходные, низкая потеря напора. Возможность осмотра. Самоочищающиеся.

Не подходят: для пара и газа.

Аксессуары

- Запасной шар
- Запасные уплотнения

The valves in series 07 are ball check valves made of ductile iron, and are manufactured in accordance with the most severe product norms, and in conformity with the quality requirements of EN ISO 9001.

They are available in a flanged version, from DN50 to DN250, and in a threaded version, from DN25 to DN80.

They are suitable for waste water, industrial applications, agricultural purposes, for viscous and dense liquids.

(Please ensure the choice of the corresponding item)

YES: for installing in a vertical (recommended) and horizontal position.

Full bore, low head losses, self-cleaning. Removable bonnet for cleaning or changing the ball without removing the valve from the pipeline.

NO: for steam and gas.

Accessories

- Spare ball
- Spare seals

Сертификаты / Certifications



Нормы для производства и испытания (эквиваленты):

Монтажное расстояние: EN558-1 ISO 5752

Фланцы: EN 1092 ISO 7005

Резьба: ISO228-1

Конструкция: EN12516, EN12334

Маркировка: EN19

Испытание: испытаны 100% EN 12266

В зависимости от процесса производства и окраски, которому подвергаются изделия, гарантируется соединение с другими продуктами (такими как трубы, фитинги, клапаны и т. д.); Однако невозможно гарантировать соответствие при испытаниях с резьбовой заглушкой.

Design and testing standards (correspondences) :

Face-to-face: EN558-1 ISO 5752

Flanges: EN 1092 ISO 7005

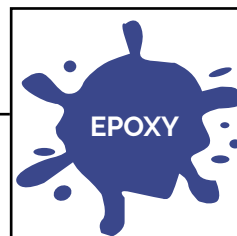
Threading: ISO228-1

Design: EN12516, EN12334

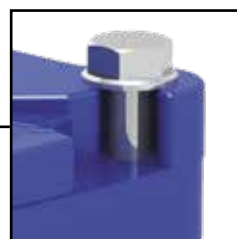
Marking: EN19

Testing: 100% testing in accordance with EN 12266

Based on the manufacturing and painting process to which the products are subjected, coupling with marketed products (such as pipes, fittings, valves, etc.) is guaranteed; however it is not possible to guarantee the compliance if tested with a threaded plug gauge.



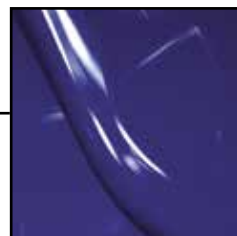
Внутреннее и наружное
эпоксидное покрытие.
Internal and external epoxy coating.



Возможность осмотра. Крышка
обеспечивает удобное тех.
обслуживание. От DN80 и выше
форма крышки обеспечивает
демонтаж без удаления крепежных
винтов.

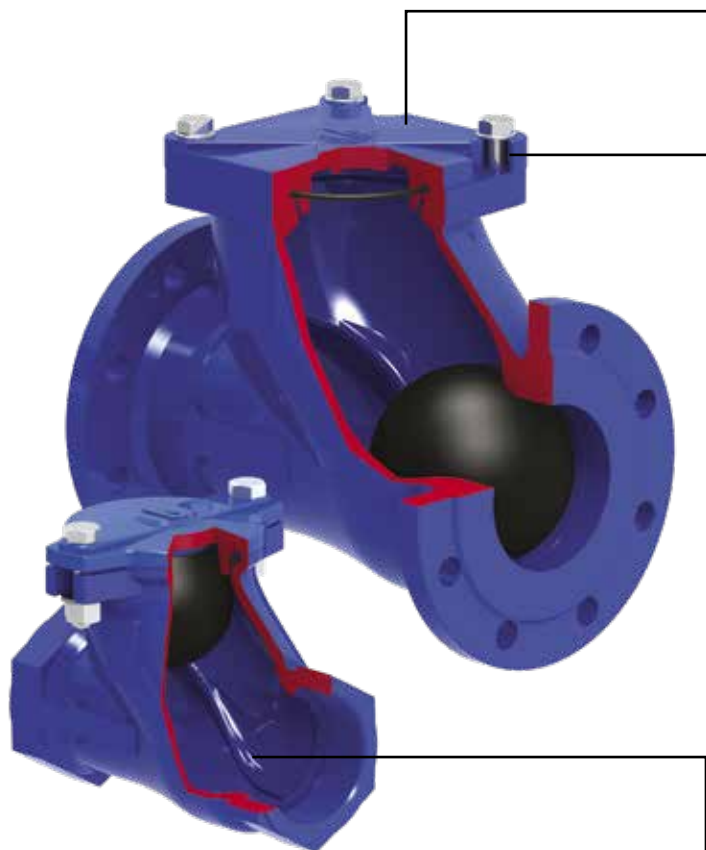
The cover enables easy mainte-
nance.

For DN 80, and above, the shape
of the cover allows this to be dis-
mantled without removing the fixing
screws.



Выступы на корпусе направляют
шар, уменьшая износ и шум.

The ribs guide the ball, reducing
erosion and noises



Шаровой обратный клапан / Ball check valve

Фланцевый
Flanged



F7.100

Фланцевый
Корпус: ковкий чугун
Шар: покрытие из NBR
Возможность осмотра
Температура: -10 +70°C

Flanged
Body: ductile iron
Ball: NBR coated
Removable bonnet for main-
tenance
Temp: -10 +70°C

Резьбовой F/F
Threaded F/F

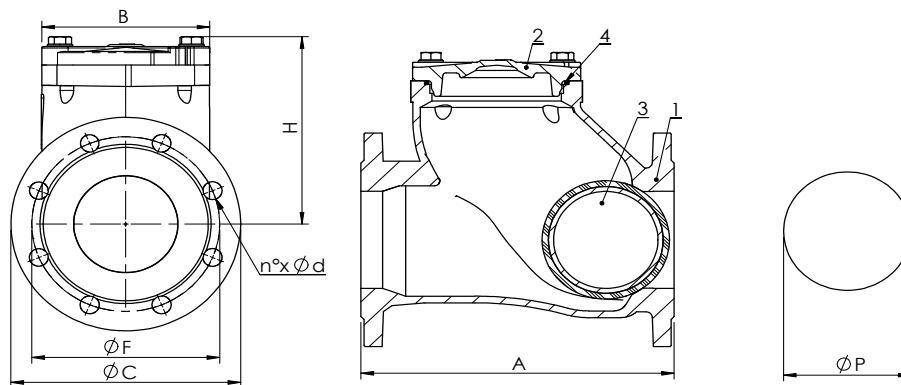


T7.100

Резьбовой ВР/ВР
Корпус: ковкий чугун
Шар: покрытие из NBR
Возможность осмотра
Температура: -10 +70°C

Threaded F/F
Body: ductile iron
Ball: NBR coated
Removable bonnet for main-
tenance
Temp: -10 +70°C

F7.100

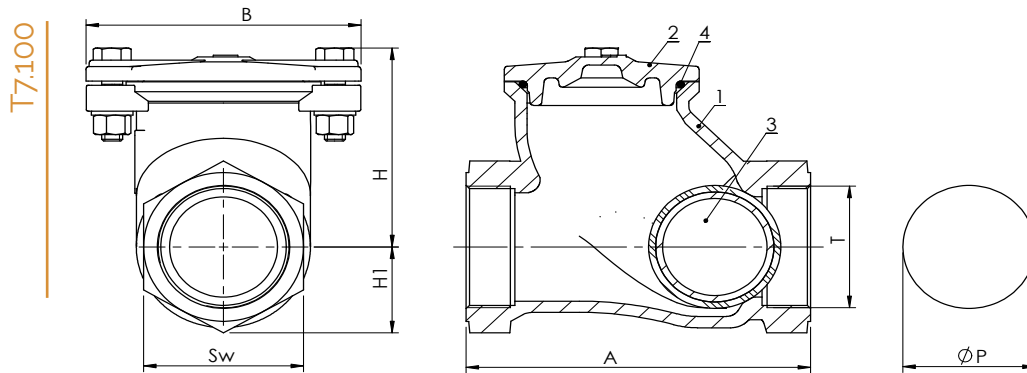


Габариты (мм) / Dimensions (mm)

DN		50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500
A F7	EN 558/1 - 48°	200	240	260	300	350	400	500	600	700	800	900	1150
H		103	124	155	193	213	249	319	379	480	617	680	900
B		128	158	135	161	200	240	310	406	-	-	-	-
C		165	185	200	220	250	285	340	395	450	505	565	670
F		125	145	160	180	200	240	295	350	400	460	515	620
Фланцы/Flanges	EN 1092/2	PN10/16	PN10/16	PN10/16	PN10/16	PN10/16	PN10/16	PN10	PN10	PN10	PN10	PN10	PN10
n x d		4 x 18	4 x 18	8 x 18	8 x 18	8 x 18	8 x 22	8 x 22	12 x 22	12 x 23	16 x 23	16 x 27	20 x 27
P		62,5	76	96	122	150	180	240	310	-	-	-	-

Вес (кг) / Weight (kg)

F7		7,9	11,9	16,3	22,3	28,1	48,4	88,4	156,2	230	350	440	840
----	--	-----	------	------	------	------	------	------	-------	-----	-----	-----	-----



Габариты (мм) / Dimensions (mm)

DN		25	32	40	50	65	80
A 1 T7	Не стандартизированное/not standardized	118	135	138	166	198	236
H		70	80	84	103	124	155
H1		28	32	36	42	53	67
B		101	107	109	128	158	135
T	ISO 228-1	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"
Sw		48	55	62	73	92	115
P		41	58	51	62.5	76	96

Вес (кг) / Weight (kg)

T7		1,5	1,8	2,1	3,4	5,9	10,7
----	--	-----	-----	-----	-----	-----	------

Размеры и масса запасных шаров (мм - кг) / Ball dimensions and weight (mm - kg)

DN	25	34	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500
P	41	58	51	62.5	76	96	122	150	180	240	310	700	800	900	1150
Вес/Weight kg	0,048	0,078	0,093	0,2	0,37	0,75	1,57	2,97	5,11	12,33	26,26	41	41	41	41

Материалы / Materials

	Компонент - Component	Материал - Material
1	Корпус - Body	Ковкий чугун - Ductile iron EN GJS 400-15
2	Крышка - Bonnet	Ковкий чугун - Ductile iron EN GJS 400-15
3	Шар DN25-250 - Ball DN25-250	Металл - Metal + NBR
4	Уплотнительное кольцо - O-ring	NBR
5	Болты - Bolts	Нержавеющая сталь A2 - Stainless steel A2

Шаровой обратный клапан / Ball check valve

Максимальное давление / Maximum pressure

Тип жидкости * - Fluids *	
Опасные газы - Hazardous gases	НЕТ / NO
Не опасные газы - Non-hazardous gases	НЕТ / NO
Опасные жидкости - Hazardous liquids	НЕТ / NO
Не опасные жидкости - Non-hazardous liquids	16 бар / bar DN 25-150 10 бар / bar DN 200-500
Вода** - Water**	16 бар / bar DN 25-150 10 бар / bar DN 200-500

* газ, опасные жидкости по стандарту 2014/68/EU и 1272/2008 (CLP)

** Для сбора, распределения и отвода воды (PED 2014/68/EU 1.12b)

* hazardous gas, liquids acc. 2014/68/EU e 1272/2008 (CLP)

** For supply, distribution and discharge of water (PED 2014/68/EU 1.12b)

Температура / Temperature

Температура - Temperature	Мин. °C min °C	Макс. °C - Max°C
NBR	-10	70

Минимальное давление / Minimum pressure

0,2 бар / bar

Минимальное контрдавление /

Minimum counterpressure

0,5 бар / bar

Потеря напора Жидкость: вода (1 м H₂O = 0,098 бар)

Head loss Fluid: water (1m H₂O = 0,098bar)

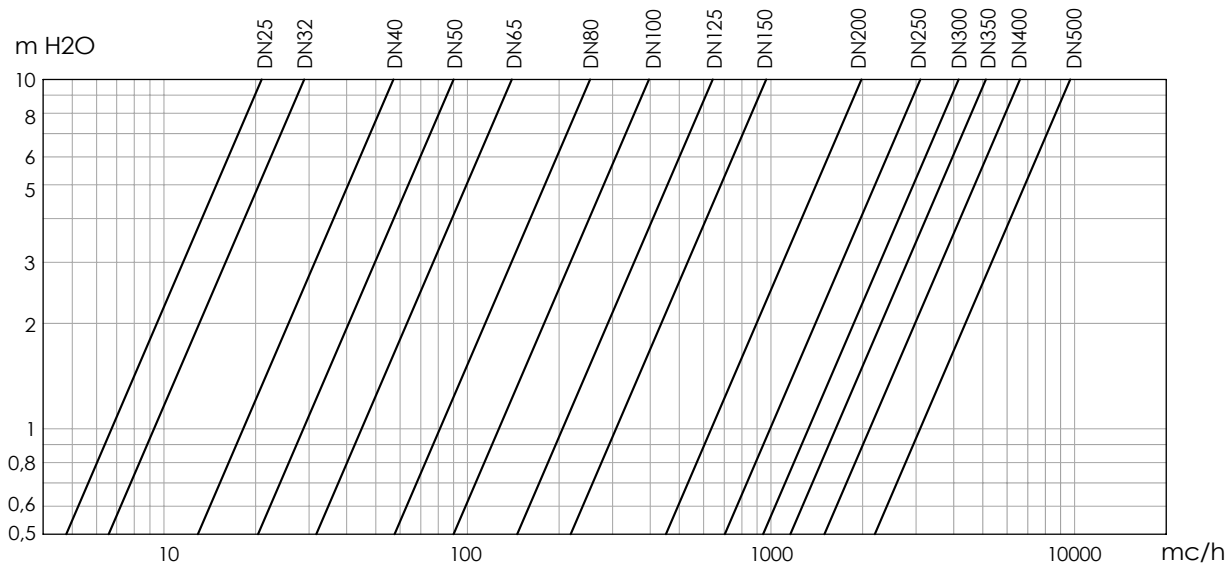


Таблица Kv - DN / Kv-DN chart

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500
Kv	21	29	57	90	140	253	396	642	962	1'990	3'100	4'150	5'100	6'600	9'700

Инструкции и Меры предосторожности для сери 07

ХРАНЕНИЕ

Хранить в сухом месте.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Открутить винты и демонтировать клапан из системы.
- Удалить винты заглушки (Рис. 1 поз. 5).
- Снять заглушку (Рис. 1 поз. 2).
- Снять уплотнение (Рис. 1 поз. 4).
- Снять уплотнение (Рис. 1 поз. 3).
- Извлечь шар (Рис. 1 поз. 3). В случае клапанов больших размеров повернуть корпус (Рис. 1 поз. 1) на 90° для извлечения шара.

Instructions and Recommendations for series 07

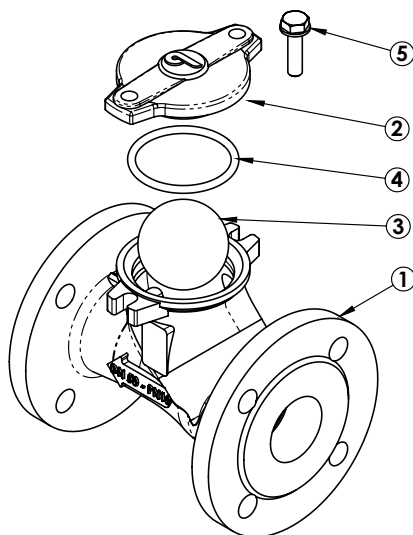
STORING

Keep in a closed and dry place.

MAINTENANCE

- Remove the valve from the line
 - Remove the screws from the cover (fig. 1 n°5)
 - Remove the cover (fig. 1 n°2)
 - Take out the O-ring (fig. 1 n°4)
 - Remove the ball (fig. 1 n°3).
- For bigger sizes, turn the body (Fig.1 n°1) by 90°, to remove the ball

РИС. 1/ FIG. 1



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед проведением любой операции по ТО или демонтажа:

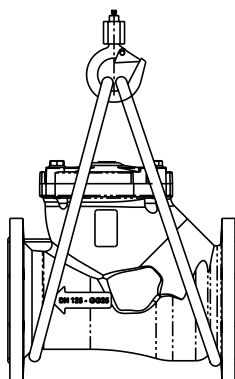
- дождаться охлаждения труб, клапанов и жидкостей;
 - сбросить давление и слить жидкость из клапана и труб при наличии токсичных, коррозионных, горючих или едких жидкостей.
- Жидкости с температурой выше 50°C и ниже 0°C могут привести к травмированию.

RECOMMENDATIONS

Before carrying out maintenance or dismantling the valve:

- be sure that the pipes, valves and fluids have cooled down,
 - decrease the pressure and drain the lines and pipes in case of toxic, corrosive, inflammable or caustic liquids.
- Temperatures above 50°C and below 0°C might cause damage to people.

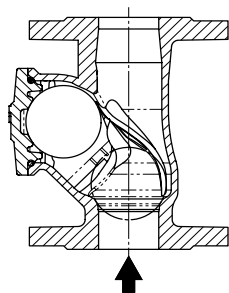
РИС. 2/ FIG. 2



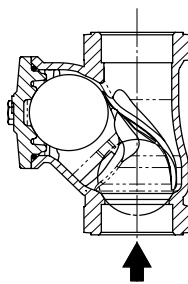
УСТАНОВКА

- Обращаться осторожно.
 - Разместить клапан между фланцами трубы установить прокладки между фланцами клапана и фланцами трубы. Проверить, что уплотнения расположены правильно. Расстояние между контрфланцами должно быть равным монтажному расстоянию клапана. Запрещается использовать болты контрфланцев для приближения трубы. Болты должны затягиваться перекрестным методом.
 - Фланцы не должны привариваться к трубам после установки крана.
 - Гидравлические удары могут привести к повреждениям и поломке. Наклон, кручение и потеря соосности труб могут привести к чрезмерной нагрузке на кран после установки. Рекомендуется предупреждать их насколько возможно или использовать упругие муфты для амортизации.
 - Захват/подъем клапана должен выполняться с помощью ремней и крюка безопасности (Рис. 2).
- ПРИМЕЧАНИЕ. Данный клапан односторонний: устанавливать согласно направлению потока, указанному на корпусе. Трубы с вертикальным потоком с направлением вверх: установить клапан как показано на рисунке 3.

РИС. 3/ FIG. 3

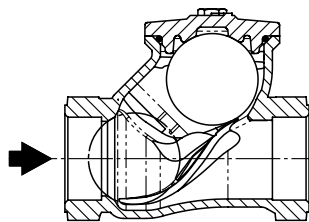
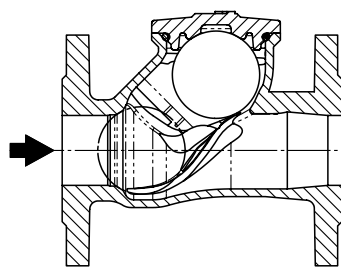


Трубы с горизонтальным или наклонным потоком (направление вниз): установить клапан как показано на рисунке 4.



Tubature con flusso orizzontale o inclinato (con flusso ascendente): installare la valvola come in figura 4.

РИС. 4/ FIG. 4



УТИЛИЗАЦИЯ

Если клапан контактирует с токсичными или опасными жидкостями, примите необходимые меры предосторожности и удалите все остатки, попавшие в клапан. Задействованный персонал должен быть надлежащим образом обучен и оснащен необходимым защитным снаряжением. Перед утилизацией разберите клапан и разделите компоненты по типу материала. Обратитесь к описаниям продуктов для получения дополнительной информации. Отправляйте разделенные таким образом материалы на переработку (например, металлические материалы) или утилизацию в соответствии с действующим местным законодательством и с уважением к окружающей среде.

DISPOSAL

For valve operating with hazardous media (toxic, corrosive...), if there is a possibility of residue remaining in the valve, take due safety precaution and carry out required cleaning operation. Personnel in charge must be trained and equipped with appropriate protection devices. Prior to disposal, disassemble the valve and separate the component according to various materials. Please refer to product literature for more information. Forward sorted material to recycling (e.g. metallic materials) or disposal, according to local and currently valid legislation and under consideration of the environment.

INSTALLATION

- Handle with care.
- Place the valve between the flanges of the pipe and install the seal between the pipe and valve flanges. Check that the seals have been positioned correctly. The distance between the counter flanges must be the equal to the valve's face to face distance. Do not use bolts of the counter flanges to bring the piping close to the valve. The bolts should be cross tightened.
- Do not weld the flanges to the piping after installing the valve.
- Water hammers might cause damage and ruptures. Inclination, torsions and misalignments of the piping may subject the installed valve to excessive stresses. It is recommended that elastic joints be used in order to reduce such effects as much as possible.
- Use belts and safety hooks for harnessing and lifting (fig.2).

NOTE. This valve is unidirectional: install in accordance with the flow direction arrow indicated on the body.

Piping with vertical upstream flow: install the valve as shown in figure 3.

Данные и характеристики этого каталога приведены в качестве ориентировочных. Brandoni S.p.A. оставляет за собой право изменять одну или несколько характеристик клапана без предварительного уведомления. Для получения дополнительной информации www.brandonivalves.it.

Brandoni SpA reserves the right to make changes in design and/or construction of the products at any time without prior notice. For further information, please refer to www.brandonivalves.com